

**Art. 2.** A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, les mots « du montant des frais administratifs dus lors de la première inscription » sont remplacés par les mots « de la contribution annuelle au coût de la mise à jour de la liste. »;

2° dans le § 2, les mots « si l'intéressé n'a pas demandé entre-temps sa radiation, la Commission des psychologues peut entamer une procédure judiciaire en récupération du montant dû » sont remplacés par les mots « l'intéressé est automatiquement supprimé de la liste, s'il n'a pas demandé entre-temps sa radiation. »;

3° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. En aucun cas, la contribution annuelle à payer pour la mise à jour de la liste n'est remboursable. »

**Art. 3.** A l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Les montants visés à l'article 3, § 3 sont versés » sont remplacés par les mots « La contribution visée à l'article 3, § 3, est versée ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2008, à l'exception de son article 2 en ce qu'il modifie l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 fixant les règles relatives aux frais de fonctionnement de la Commission des psychologues instituée par l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue, lequel entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

**Art. 2.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, worden de woorden « het bedrag van de administratiekosten verschuldigd bij de eerste inschrijving » vervangen door de woorden « de jaarlijkse bijdrage in de kosten voor het bijhouden van de lijst. »;

2° in § 2 worden de woorden « kan de Psychologencommissie een gerechtelijke procedure tot invordering van het verschuldigd bedrag instellen, indien de belanghebbende niet intussen om zijn schrapping heeft verzocht. » vervangen door de woorden « wordt belanghebbende automatisch van de lijst geschrapt, indien hij intussen niet om zijn schrapping heeft verzocht. »;

3° § 3 wordt vervangen als volgt:

« § 3. In geen enkel geval is de jaarlijkse bijdrage in de kosten voor het bijhouden van de lijst terugvorderbaar. »

**Art. 3.** In artikel 4, eerste lid worden de woorden « De bedragen vermeld in artikel 3, § 3 worden » vervangen door de woorden « De bijdrage bedoeld in artikel 3, § 3, wordt ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008, met uitzondering van artikel 2 tot wijziging van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 tot vaststelling van de regels inzake de werkingskosten van de Psychologencommissie, opgericht bij artikel 3, § 1, van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog. Dit koninklijk besluit zal, 10 dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, in werking treden.

**Art. 5.** Onze Minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2007 — 1656

[C — 2007/11159]

**4 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel  
fixant des modalités diverses  
relatives aux jurys centraux pour les capacités entrepreneuriales**

La Ministre des Classes moyennes,

Vu la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 13 février 2007 relatif aux examens sur les capacités entrepreneuriales, notamment les articles 3 et 10, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 octobre 2006;

Vu l'avis 42.220/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 février 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les examens relatifs aux capacités entrepreneuriales ont lieu dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans les locaux du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Le directeur général compétent pour la politique des P.M.E., peut organiser les examens ailleurs dans le pays, quand ceci est raisonnablement justifiable.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2007 — 1656

[C — 2007/11159]

**4 APRIL 2007. — Ministerieel besluit tot bepaling van diverse nadere regels inzake de centrale examencommissies voor de ondernemersvaardigheden**

De Minister van Middenstand,

Gelet op de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 februari 2007 betreffende de examens over de ondernemersvaardigheden, inzonderheid op de artikelen 3 en 10, § 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 oktober 2006;

Gelet op advies 42.220/1 van de Raad van State, gegeven op 22 februari 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** De examens over de ondernemersvaardigheden vinden plaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in de kantoren van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De directeur-generaal bevoegd voor het KMO-beleid, kan elders in het land examens organiseren, wanneer dit redelijkerwijze verantwoord is.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les examens en néerlandais et en français se déroulent au moins tous les trois mois.

§ 2. Les examens relatifs aux connaissances de gestion de base ont lieu chaque jour ouvrable entre 9 et 16 heures.

§ 3. Sans préjudice de la disposition du § 1<sup>er</sup>, un examen relatif à une compétence professionnelle est tenu dans un délai de 1 mois, dès que le secrétariat a enregistré 10 inscriptions pour cet examen.

Ce délai est suspendu entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 15 août et pendant les vacances scolaires de Pâques et de Noël.

**Art. 3.** Pour un même examen, mais dans une autre langue, les mêmes questions sont posées et l'examen se déroule de la même façon.

**Art. 4.** L'examen relatif aux connaissances de gestion de base est tenu d'une façon automatisée, à l'aide d'un programme informatique spécifique.

Pour des raisons techniques, le directeur général compétent pour la politique des P.M.E., peut déroger à cette disposition.

L'examen compte au moins vingt-cinq questions choisies de façon aléatoire dans une base de données.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les examens relatifs aux compétences professionnelles peuvent se dérouler de la même façon que celle visée à l'article 4.

§ 2. Quand l'examen n'est pas automatisé, il consiste en une épreuve écrite. L'examen peut avoir également une partie orale et une partie pratique. Dessiner des plans et des dessins techniques est considéré comme faisant partie de l'épreuve écrite.

Si le candidat n'est manifestement pas capable de passer une épreuve écrite, celle-ci est remplacée par une épreuve orale.

§ 3. Le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions juge de la nécessité et de l'opportunité d'une partie pratique, à la demande motivée de façon circonstanciée d'au moins une fédération professionnelle concernée, représentée dans le Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises.

**Art. 6.** A l'exception du cas visé à l'article 5, § 2, deuxième alinéa, la partie écrite a une valeur d'au moins 70 % du total des points qui peuvent être obtenus.

**Art. 7.** La durée d'un examen individuel ne peut dépasser trois heures. Quand une épreuve pratique relative aux compétences professionnelles, doit être passée, la durée totale de l'examen n'excède pas les six heures.

**Art. 8.** L'inscription est payée par virement ou par un moyen de paiement électronique.

Bruxelles, le 4 avril 2007.

Mme S. LARUELLE

**Art. 2.** § 1. De examens in het Nederlands en het Frans worden minstens om de drie maanden afgenomen.

§ 2. De examens over de basiskennis van het bedrijfsbeheer vinden iedere werkdag plaats tussen 9 en 16 uur.

§ 3. Onverminderd de bepaling van § 1, wordt een examen over beroepsbekwaamheid binnen een termijn van 1 maand gehouden, zodra het secretariaat voor dit examen 10 inschrijvingen heeft geregistreerd.

Deze termijn wordt opgeschort tussen 1 juli en 15 augustus en tijdens de schoolvakanties van Pasen en Kerstmis.

**Art. 3.** Voor eenzelfde examen, maar in een andere taal, worden dezelfde vragen gesteld en verloopt het examen op dezelfde wijze.

**Art. 4.** Het examen over de basiskennis van het bedrijfsbeheer wordt op een geautomatiseerde wijze afgenomen, met behulp van een bijzonder informaticaprogramma.

Om technische redenen kan de directeur-generaal bevoegd voor het KMO-beleid, hiervan afwijken.

Het examen bestaat uit minstens vijftienvijf vragen die willekeurig worden gekozen uit een vragenbestand.

**Art. 5.** § 1. De examens over beroepsbekwaamheid kunnen op dezelfde wijze verlopen als bepaald in artikel 4.

§ 2. Wanneer het examen niet geautomatiseerd is, bestaat het uit een schriftelijke proef. Het examen kan ook een mondeling en een praktisch gedeelte hebben. Het maken van plannen of technische tekeningen wordt beschouwd als onderdeel van de schriftelijke proef.

Indien de kandidaat kennelijk niet in staat is een schriftelijke proef af te leggen, wordt de proef vervangen door een mondelinge proef.

§ 3. De Minister bevoegd voor de Middenstand oordeelt over de noodzaak en de opportuniteit van een praktisch gedeelte, op de omstandig gemotiveerde vraag van minstens één betrokken beroepsvereniging, vertegenwoordigd in de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

**Art. 6.** Behalve in het geval van artikel 5, § 2, tweede lid, heeft het schriftelijk gedeelte een waarde van minstens 70 % van het totaal aantal te behalen punten.

**Art. 7.** Een individueel examen duurt ten hoogste drie uur. Wanneer ook een praktische proef wordt afgenomen in verband met beroepsbekwaamheid, duurt het gehele examen niet langer dan zes uur.

**Art. 8.** De inschrijving wordt betaald via overschrijving of via een elektronisch betaalmiddel.

Brussel, 4 april 2007.

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2007 — 1657

[2006/15135]

29 JUIN 1960. — Loi portant approbation de la Convention internationale se substituant à la Convention du 21 juin 1920, modifiée le 31 mai 1937, relative à l'Institut international du froid, signée à Paris le 1<sup>er</sup> décembre 1954. — Addendum (1)

La Belgique a dénoncé cette Convention le 10 octobre 2005.

La dénonciation entre en vigueur le 9 octobre 2006.

(1) Voir au *Moniteur belge* du 27 août 1960 (p. 6400 à 6409).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2007 — 1657

[2006/15135]

29 JUNI 1960. — Wet houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag ten vervanging van het Verdrag van 21 juni 1920, gewijzigd op 31 mei 1937 inzake het Internationale Koude-Instituut, ondertekend te Parijs op 1 december 1954. — Addendum (1)

België heeft dit Verdrag op 10 oktober 2005 opgezegd.

De opzegging treedt in werking op 9 oktober 2006.

(1) Zie in het *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1960 (blz. 6400-6409).